

■ www.epidaurusfestival.com

9.6. - 19.6. +4.7. 2012.
Cavtat - Croatia



6th
epidaurus
festival

Living with Arts

Poštovani,
Od srca Vas pozivamo na sve-
čano otvaranje 6. izdanja cavtat-
skog festivala Epidaurus kao i na
sva ovogodišnja događanja.
Dobro nam došli!

It is a great honour to invite you
to an Opening gala concert and
all our other events.

Welcome! Vaš / Yours,
Epidaurus festival

Lipanj / June

09.

Subota / Saturday
20:30 h

Taraca vile Banac / *Villa Banac terrace, Cavtat*
Svečani koncert otvaranja / Opening gala concert
Mali raspjevani Dubrovnik / *Little Dubrovnik Singers*
Dirigent i voditelj / *conductor*: Đelo Jusić

Sudjeluju / *With the participation of*: Baletni ansambl umjetničke škole "Luka Sorkočević" Ballet ensemble of the Art school Luka Sorkočević from Dubrovnik
Voditeljice / *directors*: Zrinka Japunčić, Aida Vuković, Gousel Gallioullina
*Povodom 50. godišnjice Malog raspjevanog Dubrovnika i 20. godina Baletnog odjela u Dubrovniku / *Celebrating the 50th anniversary of the Little Dubrovnik Singers (Le petit Dubrovnik chantant) and 20th of the Ballet Ensemble from Dubrovnik*

11.

Ponedjeljak / Monday
19:30 h

Pred Franjevačkim samostanom sv. Vlaha
In front of St Blaise Monastery, Pridvorje
Pinocchio u Konavlima / Pinocchio in Konavle

Pisac / *Author*: Carlo Collodi - ar. Miro Gavran Dječje
kazalište / *Children Theatre* "Ivana Brić Mažuranić", Slavonski brod
Režija / *directors*: Zvonko Festini i Stanislav Hudi Glume / *Actors*: Bruno Brinzej,
Valentina Srnojević, Anamarija Vlajnić, Darja Vlajnić, Ivan Barišić, Stanislav Hudi
Glazba / *Music*: Mario Princip, Scenografija i maske / *Scenography*: Miljenko
Sekulić, Koreografija / *Coreography*: Zagorka Živković

14.

Četvrtak / Thursday
20:30 h

Dom kulture / *Cultural centre, Cavtat*
Mladi talenti s Kraljevske akademije u Briselu
Young talents from the Royal Academy Brussels
Dejana Sekulić – violina / *violin*
Nataša Bekčić – glasovir / *piano*

15.

Petak / Friday
20:30 h

Dom kulture / *Cultural centre, Cavtat*
Večer Tina Pattiere / Evenings of Tino Pattiera
Kyung Hee Lucia Yang, sopran / *soprano*
(Južna Koreja / *South Korea*)
Angelo Inglese, glasovir / *piano* (Italija / *Italy*)

16.

Subota / Saturday
20:30 h

Dom kulture / *Cultural centre, Cavtat*
Sinjinora Estera / Mademoiselle Esther
Autor / *author*: Matko Sršen,
Redatelj / *director*: Tomislav Radić
Glumi / *actress*: **Žuža Egrenyi**

Srdačno zahvaljujemo našim sponzorima
With cordial thanks to our sponsors

18.

Ponedjeljak / Monday
20:00 h

Dom kulture / *Cultural centre, Cavtat*
Portret Ivane Lang / Portrait of Ivana Lang (1912. – 1982.)
Franica Vidović - Krampus ~ uvodna riječ / *introduction*
Ivana Marija Vidović, stihovi / *verses*
Kristina Beck Kukavčić, sopran / *soprano*
Krešimir Popović, glasovir / *piano*
Ivan Pernicki, glasovir / *piano*

*100. godišnjica rođenja Hrvatske skladateljice, klavirske pedagoginje i pijanistice
Ivane Lang / *Celebrating the 100th anniversary of the birthday of Ivana Lang,*
Croatian composer, pedagogue and pianist

19.

Utorak / Tuesday
20:30 h

Taraca vile Banac / *Villa Banac terrace, Cavtat*
SALSA, SAMBA, BOSSANOVA /
Espirito do Brazil / Spirits of Brazil
Maurizio di Fulvio trio (Italija / *Italy*)
Maurizio di Fulvio, gitara / *guitar*
Ivano Mancini Sabatini, kontrabas / *double bass*
Giacomo Parone, bubnjevi, udaraljke / *drums*
Rosalia de Souza, vokal / *voice* (Rio de Janeiro, Brazil)
Arduino Bertoncello & Sonia Stanzani,
plesaći / *dance* (Italija / *Italy*)

Srpanj / July

Epidaurus plus

04.

Srijeda / Wednesday
20:00 h

Kuća Bukovac / *The Bukovac House*
www.kuca-bukovac.hr
Epidaurus plus ~ "Bukovac toujours"

- Predavanje o / *Lecture about* Vlaho Bukovac
- Koncert / *Concert*
Luis Orden, flauta / *flute* - Pearl flute artist
María Esther Guzmán, gitara / *guitar*
Guitarista sevillana (Španjolska / *Spain*)

* Slaveći dan slikareva rođenja (157. godina) i 150. godišnjicu rođenja Claudea
Debussyja / *Celebrating the Vlaho Bukovac's birthday (157th anniversary) and*
the 150th anniversary of the birthday of Claude Debussy

Program sastavila / *Program compiled by* Ivana Marija Vidović
Umjetnička direktorica / *Artistic director of the Epidaurus festival*

U slučaju lošeg vremena – alternativa je Dom kulture Cavtat.
Alternative to a bad weather will be Cultural centre in Cavtat.

Sve informacije pratite na / *All info at:*
www.epidaurus-festival.hr ~ www.epidaurusfestival.com

Cijene ulaznica / *Ticket prices* 50 kn
Za djecu / *for children* 30 kn

Svečani koncert otvaranja
Opening gala concert **gratis**